

(Seite 1)
(1. stran)

REPUBLIK ÖSTERREICH
REPUBLIKA AVSTRIJA

Nr./Št.

Größe/ Višina

Farbe der Augen/Barva oči

Besondere Kennzeichen/Posebna znamenja

Beruf/Poklic

Unterschrift/Podpis

Name/Ime

Vorname/Ime

Geburtsdatum und Geburtsort/Rojstni datum in kraj

Wohnort/Prebivališče

Der Dauergrenzschein gilt bis zum/Prepustnica velja do

Lichtbild
Fotografija
3,5 x 4,5 cm

(Titelseite)
(Naslovna stran)

REPUBLIK ÖSTERREICH
REPUBLIKA AVSTRIJA

(Staatswappen)
(Grb)

DAUERGRENZSCHEIN

STALNA OBMEJNA PREPUSTNICA

Format: 8,8 x 12,5 cm
Velikost: 8,8 x 12,5 cm
Einband: plastikbeschichteter Karton
Ovojnica: plastificiran karton
Farbe: grün
Barva: zelena

(Seite 3)
(3. stran)

REPUBLIK ÖSTERREICH
REPUBLIKA AVSTRIJA

Die Gültigkeit dieses Dauergrenzschneines wird verlängert bis zum/Veljavnost pre-pustnice je podaljšana do

Ort und Datum/Kraj in datum

Stampiglie/Žig

Unterschrift/Podpis

(Seite 2)
(2. stran)

Minderjährige unter 15 Jahren/Mladoletniki do 15. leta starosti

Name Vorname Geburtsdatum Geschlecht
Priimek Ime Rojstni datum Spol

Ort und Datum der Ausstellung/Kraj in datum izdaje

Stampiglie/Žig

Unterschrift/Podpis

(Seite 5)
(5. stran)

REPUBLIK ÖSTERREICH
REPUBLIKA AVSTRIJA
AUFENTHALTSVERLÄNGERUNGEN
PODALJŠANJE BIVANJA

(Seite 4)
(4. stran)

AMTliche Änderungen oder Ergänzungen

URADNE SPREMEMBE ALI DOPOLNITVE

(Seite 7 bis Seite 29)
(ungerade Seitenzahlen)
(7. do 29. stran)
(neparne strani)

REPUBLIK ÖSTERREICH
REPUBLIKA AVSTRIJA
ZOLL- UND DEISENVERMERKE
CARINSKI IN DEVIZNI ZAZNAMKI

Republik Österreich
Republika Avstrija

Republik Slowenien
Republika Slovenija

(Seite 6 bis Seite 28)
(gerade Seitenzahlen)
(6. do 28. stran)
(parne strani)

GRENZPOLIZEILICHE VERMERKE
ZAZNAMKI OBMEJNIH POLICIJSKIH ORGANOV

Republik Österreich
Republika Avstrija

Republik Slowenien
Republika Slovenija

(Seite 31)
(31. stran)

**REPUBLIK ÖSTERREICH
REPUBLIKA AVSTRIJA
AMTLICHE VERMERKE
URADNI ZAZNAMKI**

(Seite 30 und 32)
(30. in 32. stran)

**AMTLICHE VERMERKE
URADNI ZAZNAMKI**

(hintere Umschlaginnenseite)
(notranja stran platnic)

ZUR BEACHTUNG

1. Der Inhaber des Dauergrenzschines und die eingetragenen Minderjährigen unter 15 Jahren dürfen die Staatsgrenze wiederholt an allen geöffneten Grenzübertrittsstellen überschreiten.
2. Sie dürfen sich im jenseitigen Grenzbezirk für die Dauer von jeweils fünf Tagen aufhalten. Der Tag der Einreise wird nicht mitgerechnet.
3. Der Inhaber des Dauergrenzschines ist verpflichtet, jede Änderung seines Namens und Wohnortes der ausstellenden Behörde unverzüglich bekanntzugeben.
4. Im Falle eines Mißbrauches des Dauergrenzschines sind die Grenzorgane beider Staaten berechtigt, diesen abzunehmen.

OPOZORILO

1. Imetnik prepustnice in vpisani mladoletniki do 15. leta starosti smejo prestopiti državno mejo večkrat na vseh odprtih mejnih prehodih.
2. Upravičeni so, da v sosednjem obmejnem pasu bivajo vsakokrat do pet dni; dan vstopa se ne šteje.
3. Imetnik prepustnice mora nemudoma javiti vsako spremembo svojega imena in prebivališča organu, ki jo je izdal.
4. V primeru zlorabe so obmejni organi obeh držav pooblašteni, da prepustnico odvzamejo.

(Seite 1)
(1. stran)

REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBLIK SLOWENIEN

Fotografija
Lichtbild
3,5 x 4,5 cm

Št./Nr.

Višina/Größe

Barva oči/Farbe der Augen

Posebna znamenja/Besondere Kennzeichen

Poklic/Beruf

Podpis/Unterschrift

Priimek/Name

Ime/Vorname

Rojstni datum in kraj/Geburtsdatum und Geburtsort

Prebivališče/Wohnort

Prepustnica velja do/Der Dauergrenzschein gilt bis zum

(Titelseite)
(Naslovná stran)

REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBLIK SLOWENIEN

(Staatswappen)
(Grb)

STALNA OBMEJNA PREPUSTNICA

DAUERGRENZSCHEIN

Format: 8,8 x 12,5 cm
Velikost: plastikbeschichteter Karton
Ovojnica: plastificiran karton
Farbe: grün
Barva: zelena

(Seite 3)
(3. stran)

REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBLIK SLOWENIEN

Veljavnost prepustnice je podaljšana do/Die Gültigkeit dieses Dauergrenzscheines wird verlängert bis zum

Kraj in datum/Ort und Datum

Žig/Stampiglie

Podpis/Unterschrift

(Seite 2)
(2. stran)

Mladoletniki do 15. leta starosti/Minderjährige unter 15 Jahren
Priimek Ime Rojstni datum Spol
Name Vorname Geburtsdatum Geschlecht

Kraj in datum izdaje/Ort und Datum der Ausstellung

Žig/Stampiglie

Podpis/Unterschrift

(Seite 5)
(5. stran)

**REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBLIK SLOWENIEN
PODALJŠANJE BIVANJA
AUFENTHALTSVERLÄNGERUNGEN**

(Seite 4)
(4. stran)

**URADNE SPREMEMBE ALI DOPOLNITVE
AMTLICHE ÄNDERUNGEN ODER ERGÄNZUNGEN**

(Seite 31)
(31. stran)

REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBLIK SLOWENIEN
URADNI ZAZNAMKI
AMTLICHE VERMERKE

(Seite 30 und 32)
(30. in 32. stran)

URADNI ZAZNAMKI
AMTLICHE VERMERKE

(hintere Umschlaginnenseite)
(notranja stran platnice)

OPOZORILO

1. Imetnik prepustnice in vpisani mladoletniki do 15. leta starosti smejo prestopiti državno mejo večkrat na vseh odprtih mejnih prehodih.
2. Upravičeni so, da v sosednjem obmejnem pasu bivajo vsakokrat do pet dni; dan vstopa se ne šteje.
3. Imetnik prepustnice mora nemudoma javiti vsako spremembo svojega imena in prebivališča organu, ki jo je izdal.
4. V primeru zlorabe so obmejni organi obeh držav pooblaščen, da prepustnico odvzamejo.

ZUR BEACHTUNG

1. Der Inhaber des Dauergrenzschines und die eingetragenen Minderjährigen unter 15 Jahren dürfen die Staatsgrenze wiederholt an allen geöffneten Grenzübertrittsstellen überschreiten.
2. Sie dürfen sich im jenseitigen Grenzbezirk für die Dauer von jeweils fünf Tagen aufhalten. Der Tag der Einreise wird nicht mitgerechnet.
3. Der Inhaber des Dauergrenzschines ist verpflichtet, jede Änderung seines Namens und Wohnortes der ausstellenden Behörde unverzüglich bekanntzugeben.
4. Im Falle eines Mißbrauches des Dauergrenzschines sind die Grenzorgane beider Staaten berechtigt, diesen abzunehmen.